



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Dydh / Date: Dy'Gwener 21ens a vis Meurrth 2025

Le / Venue: Friday 21st March 2025

Rol Negys ~ Agenda

- 1. Diharasow / Apologies**
- 2. Kovnotyansow / Minutes**
- 3. Materow ow sordya / Matters arising**
- 4. Materow Ughella / Strategic Issues**
- 5. Arwodhyow yn stretow / Street signs**
- 6. Henwyn tyller / Place Names**
 - St Hilary names
- 7. Negys aral / Any Other Business**
- 8. Dydh an kuntelles nessa / Date of Next Meeting – 18/04/25**

Paperow a vern / Background papers

- Kovnotyansow kuntelles a veu synsys 21/02/2025 / Minutes of the meeting held 21/02/2025 – Previously circulated
- Outstanding Street names
- St Hilary names

Ober A-dheu / Future Work

- Penwith Place Names
- Finish Parishes
- Intermediate Names



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Kovnotyansow an kuntelles synsys: Dy'Gwener 21 mis Meurth 2025

Draft Minutes of the meeting held: Friday 21 March 2025

Attendees: J Edmondson; K George; J Gillingham; L Jenkin; C Lake; T Moyle

In attendance: S Rogerson

#	Item	Action
1	Diharesow / Apologies None	
2	Kovnotyansow / Minutes Minutes of the meeting dated 17 January 2025 were read and agreed pending the following amendments: <ul style="list-style-type: none">Item 5, Street signs: The Panel agreed to translate Lismore Drive using as <i>Rosva Lysmeur</i>, in acknowledgement that Irish and Scottish Gaelic <i>lios</i> is cognate with Cornish <i>lys</i>. The exact origin of the name is obscure.Item 8, Date of the next meeting: Correct the date to the March meeting.	
3	Materow ow sordya / Matters arising None	
4	Materow ughella / Strategic issues None	
5	Arwodhow yn stretow / Street signs Bodinar Road, Penryn = Fordh Vodinar Fairfield Road, Falmouth = Fordh Gwel Teg Wheal Song, Blackwater = Hwel Kan	

#	Item	Action
---	------	--------

The name is noted in the Kresen Kernow archive on a plan of tin bounds, mines in St Agnes and Kenwyn (MRO/A59). There is also reference to a "Huel Song" in a House of Lords document.

North Hill, Blackwater = **Mena Kledh**

Tors View, Egloshayle = **Gwel an Torrow**

6 Henwyn tyller / Placenames

St Hilary

Croft Gothal Mine = **Hwel Kroft Godhel**

From *godhel* 'watery ground'.

Guskas Mine = **Hwel Goskes**

Containing *goskes* 'shade'. Found historically as Huel Guskus.

Gwallon Mine = **Hwel Gwallen**

Containing *gwallen* 'little wall'.

Penberthy Croft Mine = **Hwel Kroft Pennbryghi**

Retallack Mine = **Hwel Restalek**

South Great Work Mine = **Hwel Meur Soth**

Tregurtha Downs = **Goon Tregurthuan**

Trevarthian Mine = **Hwel Trevardhyan**

Treveneague = **Trevededhek**

Trevabyn = **Trevabon**

Trehwella = **Trehwila**

Woodstock = **Lannergh**

Wheal Fancy = **Hwel Fansi**

Wheal Grylls = **Hwel Grylles**

Found historically as Huel Grylls.

Wheal Rodney = **Hwel Rodney**

#	Item	Action
----------	-------------	---------------

Found historically as Huel Rodney.

Wheal Virgin = **Hwel Gwyrghes**

Various mining sites

Hallamanning mine, St Hilary = **Hwel Halamany**

Wheal Friendship, St Hilary (aka Huel Friendship) = **Hwel Kowethyans**

Wheal Ann, Wendron (aka Huel Ann) = **Hwel Ann**

Wheal Prosper, St Hilary (aka Huel Prosper) = **Hwel Sewen**

Carn Perran, Perranuthnoe? = **Karn Peran**

Speedwell Mine, Breage (aka Huel Speedwell) = **Hwel Les-lesa**

Mill Pool Mine, St Hilary = **Hwel Kreunmelin**

Cornwall National Landscape Sites

Crane Cliff Castle = **Karvran**

Crane recorded as Caervran 1260, meaning "crow's/Bran's fort".

Goonhilly Downs Barrows = **Krugow Goon Helghi**

Goonhilly Barrow Cemetery = **Krugyek Goon Helghi**

Kilkhampston Castle = **Kastel Kylgh**

Maker Heights Redoubts = **Dinenyow Ardhow Magor**

Proposing "redoubt" be translated as *dinan* (pl. dinenyow), meaning a 'little fort'.

Mount Edgcumbe Barrow = **Krug Mont Edgcumbe**

Rocky Valley Labyrinths = **Kerdroyow Nans Karnek**

Roundwood Promontory Fort = **Dinas Koosker**

7 Negys aral / Any other business

None

8 Dydh an kuntelles nesa / Date of next meeting

#	Item	Action
	Friday 18 April 2025, 10-12.30pm; Microsoft Teams meeting	